

E21 - Treasure Island

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names. This is handled on a best-effort basis depending on how the subtitle file was created so they may be incomplete or inaccurate. Dialogue is left as is.)

[00:01] Senku

We're going to the Moon!

[00:04] Gen

I was sure I'd never be shocked anymore,
no matter what you said we were making...

[00:09] Gen

A proper trip to the Moon
in the stone world, huh?

[00:13] Suika

The Moon?!

[00:14] Suika

But how?!

[00:17] Senku

The same way the Kingdom of
Science has always done it.

[00:20] Senku

Patiently, one step at a time.

[00:22] Nikki

Nothing about this is the same.

[00:24] Nikki

Everything about this is
different from before.

[00:26] Nikki

Especially in its scope and ambition.

[00:29] Kohaku

But now that we know
the enemy is on the Moon,

[00:32] Kohaku

surely we should want more than
to simply await our fate again.

[00:38] Ryusui

So now, in this new world, we are
to desire the stars in the sky!

[00:43] Chrome

Shit...

[00:44] Chrome

Science is seriously nuts!

[00:48] Taiju

Building rockets happens
to be Senku's specialty.

[00:51] Taiju

All right, what do we need, Senku?

[00:56] Senku

We're going all over the
world to find materials.

[01:01] Senku

It's the start of the New
World Moon Tour Project!

SIGN "Treasure Island"

[02:51] Ginro

There!

[02:56] Matsukaze

The wretched petrification is
being undone before my eyes!

[02:59] Matsukaze

How strange...

[03:01] Ginro

Isn't it?!

[03:02] Ginro

Awesome, right?

[03:06] Girl

Huh?

[03:09] Kinro

Why are *you* being so smug about this, Ginro?

[03:13] Suika

It's all right.

[03:14] Suika

Everyone's safe now.

[03:18] Matsukaze

I am awestruck.

[03:20] Matsukaze

So this is the sorcery known as "science."

[03:23] Matsukaze

If only we'd had this when the horrible
petrification devices rained down...

[03:29] Chrome

Are there no more of those
petrification devices?

[03:33] Matsukaze

The master ordered me to destroy all of them.

[03:36] Matsukaze

Save for the one the bandits took.

[03:39] Gen

And that's that last one.

[03:44] Senku

We can revive anyone as long
as we have all their pieces.

[03:47] Senku

Let's wake everyone up and
get the hell out of here.

[03:50] Chrome

Yeah!

[03:51] Kohaku

Indeed.

[03:51] Suika

Let's go!

[03:53] Soyuz

Everyone...

[04:06] Soyuz

I'm sorry we couldn't bring you back, Dad.

[04:10] Soyuz

I'm about to...

[04:14] Ginro

We're waking up enemy soldiers, too?!

[04:16] Ginro

Is that safe?!

[04:18] Ryusui

It shouldn't be a problem.

[04:20] Ryusui

They were simply deceived
into serving the false Master.

[04:24] Gen

Ryusui-chan wants all the enemies, too.

[04:27] Gen

That's just how he is, you know?

[04:45] Kirisame

I was glad to learn that you were alive
after twenty years, young master Soyuz.

[04:50] Kirisame

No...

[04:52] Kirisame

Master.

[05:00] Suika

I'm sad about Soyuz's dad.

[05:04] Suika

His body's right there,
but we can't even talk to him.

[05:15] Senku

Well, we've got one more important

mission before we head out.

[05:20] Kohaku

An important mission?

[05:22] Kohaku

What's that?

[05:25] Senku

We're making this island an ally of the Kingdom of Science.

[05:31] Taiju

What do you mean by that, Senku?

[05:34] Senku

Going to the Moon is going to be a super massive project.

[05:38] Senku

There are some special crafts we're gonna have to

[05:40] Senku

build here on Treasure Island.

[05:43] Senku

We'll get all the islanders on our side and have them help us out good.

[05:50] Yuzuriha

H-Help?

[05:52] Suika

I-I just saw the really devious face Senku sometimes makes.

[05:58] Senku

We're going to need an unprecedented amount of manpower.

[06:01] Senku

That's a requirement we can't work around.

[06:04] Kokuyo

I hope it works out as well as you think.

[06:07] Kokuyo

Being a ruler isn't all that easy.

[06:12] Kokuyo

The islanders were just freed from the shackles of the man named Ibara.

[06:18] Kokuyo

Not all of them are as industrious as Kinro.

[06:23] Senku

We aren't ruling over anyone.

[06:25] Senku

We're having the islanders choose for themselves

[06:27] Senku

to become allies of the Kingdom of Science.

[06:30] Senku

"Choosing for themselves"
being the important part.

[06:33] Senku

Right, mentalist?

[06:36] Gen

Senku-chan's starting to get how it works.

[06:42] Soyuz

I-I want to take care of it.

[06:46] Soyuz

Dad worked to unify this
island and everyone on it.

[06:50] Soyuz

I have to continue his work.

[06:56] Senku

All right.

[06:58] Senku

I'm leaving this all to you, then.

[07:00] Soyuz

R-Right.

[07:02] Soyuz

What's this?

[07:05] Kaseki

Lemme see!

[07:06] Suika

What are we making?

[07:15] Soyuz

Guys!

[07:18] Soyuz

We have to make a really big facility quick.

[07:22] Soyuz

We need some help!

[07:25] Soyuz

I want everyone to help,
for the sake of the island!

[07:59] Guy A

Yeah!

[08:00] Guy B

Damn!

[08:01] Guy C

Look at that giant thing go!

[08:04] Chrome

Wait, where's Senku?

[08:15] Chrome

A-ha.

[08:18] Chrome

Yo, Senku, what the hell are

you doing all by yourself?

[08:24] Senku

Working on a hella exhilarating craft.

[08:28] Chrome

Oh, shit!

[08:35] Chrome

What's this stuff?

[08:37] Senku

It's called zeolite.

[08:39] Senku

It's like a desiccant.

[08:42] Chrome

That's why you were all crusty.

[08:46] Chrome

Gunpowder and salt and... iron?

[08:50] Chrome

Hey, Senku, what's that?

[08:54] Senku

My dear Chrome-sama's badass sorcery.

[08:57] Senku

The flame test reaction.

[09:00] (Flashback) Chrome

Check out my badass sorcery!

[09:03] (Flashback) Chrome

Rainbow Bridge!

[09:10] Chrome

But...

[09:12] Chrome

What exactly are you doing with all this?

[09:15] Senku

You could say it's just a little more persuasion in case the islanders need any.

[09:19] Chrome

Oh, shit!

[09:20] Chrome

I mean, I've done it before, but...

[09:21] Gen

Mm-hm.

[09:23] Gen

I see.

[09:27] Gen

Why don't I *really* hype it up for them, then?

[09:31] Gen

Apologies.

[09:32] Francois

I shall begin preparations for our guests.

[09:36] Gen

I haven't said anything.

[09:37] Gen

That one's crazy good at anticipating things.

[09:42] Suika

What's about to happen?

[09:49] Kaseki

All right, let's go ahead with the test!

[09:54] Ukyo

Yup.

[10:01] Ukyo

It's working.

[10:03] Ukyo

You can try talking to them.

[10:06] Kirisame

T-Testing.

[10:08] Kirisame

Testing.

[10:09] Kirisame

We're...

[10:10] Kirisame

on the water.

[10:12] Chrome

Yes!

[10:13] Soyuz

W-We hear you, Kirisame.

[10:16] Soyuz

Can you hear me?

[10:17] Kirisame

Yes, I hear you, Soyuz-sama.

[10:20] Kirisame

It's like we're speaking close by.

[10:24] Guy A

Wow!

[10:25] Woman A

This is science?!

[10:26] Woman B

I'm amazed!

[10:27] Guy B

Science is awesome!

SIGN Cotton Candy

[10:40] Gen

It's sweet and fluffy!

[10:43] Mob

Here you are! Firm noodles,
rich soup, and extra green onions.

[10:47] Francois

Blue-spotted wrasse poêlé with water

celery and cauliflower fungus sautee.

SIGN Francois

[10:56] Villager B

The scent...

[11:00] Villager A

It's sho good!

[11:03] Woman

What is this? I can see really clearly!

[11:05] Girl

Really?

[11:21] Senku

What's going on here?

[11:24] Gen

All ready!

[11:25] Gen

I gathered everyone here!

[11:29] Senku

Damn it, Gen, you were
eavesdropping, weren't you?

[11:38] Soyuz

Senku, do you have a minute?

[11:42] Soyuz

I-I'm planning to stay on this island.

[11:47] Soyuz

To help us start over again.

[11:49] Soyuz

And to help it develop.

[11:52] Senku

Yeah.

[11:53] Senku

If that's what you want, go for it.

[11:58] Soyuz

Senku... Thanks.

[12:01] Senku

Why are you thanking me? Dumbass.

[12:04] Senku

The goal of all our missions is to solve
the mystery of humanity's petrification.

[12:11] Soyuz

Yeah. You're right.

[12:13] Soyuz

So all of you can set out.

[12:17] Soyuz

I still remember how to
make the revival fluid, too.

[12:19] Gen

You remember all that after only one time?

[12:21] Gen

Your memory is insane.

[12:23] Soyuz

It'll take a while, but I promise
I'll revive all the villagers,

[12:30] Soyuz

as the island's Master.

[12:33] Amaryllis

We'll help, as well.

[12:35] Amaryllis

Allow us, Master Soyuz.

[12:38] Kirisame

We're fighting against the
so-called Why-Man, are we not?

[12:40] Soyuz

That's right.

[12:41] Soyuz

Which is why I want you two to go with Senku.

[12:46] Soyuz

We'll have to travel the world and revive
all sorts of people to gather materials.

[12:51] Soyuz

They're going to need some strong warriors.

[12:59] Kirisame

Understood.

[13:00] Kirisame

I vow to prove myself useful.

[13:05] Ginro

I know, right?!

[13:06] Ginro

So come on, Matsukaze-kun!

[13:09] Ginro

You should follow your master's
reincarnation-ish person

[13:12] Ginro

and become my stude—I mean, guard!

[13:16] Matsukaze

Yes, sir!

[13:16] Matsukaze

I shall prove myself useful.

[13:19] Amaryllis

Soyuz and Ginro are saying
the same thing, but...

[13:22] Kohaku

One's saying it for the sake of
everyone, the other for his own...

[13:25] Kohaku

Really shows a difference in character.

[13:28] Ryusui

Matsukaze's skill is something
even I would want.

[13:31] Ryusui

It's not a bad thing.

[13:33] Gen

He doesn't have the same kind of honest
greed that you do, Ryusui-chan.

[13:37] Gen

He's leveled up his carried-away-ness.

SIGN Carried Away

Level 2

[13:42] Mob A

What the?!

[13:43] Mob B

It just got dark all of a sudden...

[13:44] Chrome

Do you hear me, all?

[13:47] Chrome

We're gonna show you something that's

[13:49] Chrome

*going to leave the whole of Treasure
Island speechless and wanting more!*

[13:53] Chrome

Rainbow Bridge Max Level!

[13:56] Kaseki

Aye!

[13:58] Kaseki

Here we go!

[14:26] Kid

Whoa!

[14:29] Yuzuriha

I never thought I'd see fireworks again.

[14:35] Gen

Fireworks...

[14:37] Gen

Back in our era, they were meant to quell

[14:40] Gen

the spirits of the deceased
and send them off.

[14:47] Gen

I think Senku-chan wanted you
to see this, on this island.

[15:21] (Flashback) Byakuya

Look! There's another one!

[15:26] (Flashback) Byakuya

See that, Senku?

[15:27] (Flashback) Byakuya

That one was a smiley face, wasn't it?

[15:30] (Flashback) Young Senku

Yeah, I guess that was about
130 meters in diameter.

[15:34] (Flashback) Young Senku

That makes it a Number Four firework.

[15:35] (Flashback) Young Senku

Sodium oxalate for the yellow, and maybe
some strontium nitrate for the red...

[15:41] (Flashback) Byakuya

What kind of preschooler
says *that* about fireworks?

[15:44] (Flashback) Young Senku

And you're way too giddy
for a grown-up, Byakuya.

[15:47] (Flashback) Young Senku

You're making ten billion times
as big a fuss as I am.

[15:52] (Flashback) Byakuya

I've always loved fireworks.

[15:55] (Flashback) Byakuya

The craftspeople who make fireworks
did a lot of prep for today.

[16:03] (Flashback) Byakuya

And just for an instant,
it dazzles everyone from above.

[16:10] (Flashback) Byakuya

The science of gunpowder
lives on in the hearts of many

[16:16] (Flashback) Byakuya

and gives hope for the future.

[16:48] Senku

Why are you here?

[16:50] Kohaku

Just an early morning stroll.

[16:52] Kohaku

Is it not the same for you?

[16:58] Senku

Thousands of years ago,
Byakuya and the other astronauts

[17:04] Senku

set foot here for the first time
in an utterly deserted new world.

[17:13] Senku

Though they've long since turned to dirt,

aside from a few fragments of rock.

[17:22] Kohaku

That's not true!

[17:30] Kohaku

You, I, and everyone else will
someday die and return to dust.

[17:35] Kohaku

But their will is passed down, refined,
and carried on into the future.

[17:45] Kohaku

Isn't that what humanity calls "science"?

[17:48] Kohaku

That's what you taught me, Senku.

[17:53] Senku

Yeah, that's right.

[17:55] Senku

We're going way farther than
those goofy astronauts.

[17:59] Senku

We're going to the Moon.

[18:03] Kohaku

It's not true that Byakuya and
his team left nothing behind.

[18:08] Kohaku

In fact, they connected everything for us.

[18:17] Kohaku

This island turned out to be
a literal treasure island!

[18:26] Ginro

Bye-bye!

[18:30] Senku

We've got the power of radio on our side.

[18:33] Senku

This isn't goodbye forever.

[18:35] Senku

Spare us your tears.

[18:38] Senku

No matter how ridiculously
far apart we are,

[18:41] Senku

we're connected by a wave of science.

[18:46] Senku

This island is the Kingdom
of Science's powerful ally.

[18:55] Soyuz

Senku... Until we meet again.

[19:00] Senku

So...

[19:02] Senku

Now that we've acquired
platinum from Treasure Island,

[19:04] Senku

we'll be pumping out a
crap-ton of revival fluid.

[19:07] Senku

We're going all over the world
to gather people and resources.

[19:10] Ryusui

I want it!

[19:11] Ryusui

And the Kingdom of Science will make it!

[19:13] Ryusui

A luxury Moon tour passenger ship!

[19:15] Ryusui

A beautiful ship of the stars!

[19:19] Kaseki

I've made some ships in my time,

[19:22] Kaseki

but I can't even imagine what
this one will look like!

[19:25] Kaseki

Is it big? Is it small?

[19:27] Chrome

Is it like a balloon?

[19:29] Ukyo

That's about the right size, at least.

[19:32] Ukyo

The Soyuz spaceship Byakuya-san
was on was a three-seater.

[19:35] Kohaku

So we aren't taking more
than a few people, huh?

[19:38] Kohaku

Who will be going?

[19:40] Senku

We'll need a pilot.

[19:42] Ryusui

That's me!

[19:43] Senku

And without a science user on
board, there's no point in going.

[19:45] Senku

It'll have to be whoever is the
most apt when the rocket's done.

[19:49] Suika

It's Senku.

[19:51] Yo

Yeah, it's definitely Senku.

[19:52] Nikki

Senku for sure.

[19:54] Gen

That's so like you not to
be certain of that, even.

[19:58] Ukyo

And I guess we'll need a fighting force.

[20:01] Ukyo

We'll want people we can mobilize.

[20:03] Ukyo

I'd rather not think about
combat on the Moon...

[20:06] Ukyo

But we don't even know what Why-Man is.

[20:10] Magma

So we'll need the strongest we have!

[20:13] Magma

That makes things simple.

[20:15] Magma

How do we choose?

[20:16] Magma

Another official duel?

[20:18] Senku

We aren't going to need another
tournament just for that.

[20:23] Senku

We already have our strongest.

[20:41] Mirai

They're back!

[20:46] Minami

Welcome back!

[20:50] Ginro

Ruri-chan!

[20:51] Ginro

Look at us!

[20:53] Ginro

I and the adventure team brought
back some awesome treasures!

SIGN Carried Away

Level 3

[20:59] Magma

And why are you getting all carried
away, acting like the chief?

[21:04] Gen

I guess because he's gotten the super powerful Matsukaze-chan on his side...

[21:09] Gen

By dumb luck.

[21:15] Minami

Huh?

[21:17] Minami

They've all lost their cracks!

[21:21] Minami

Right?

[21:22] Ruri

Could that mean...

[21:24] Chrome

That's right!

[21:27] Chrome

It's the petrification device and an infinite supply of rejuvenation fluid!

[21:30] Chrome

Petrify someone and revive them, and you heal any injury, no matter how bad!

[21:33] Chrome

It's the Dr. Stone set!

[21:38] Ruri

Science truly is mighty.

[21:43] Ruri

It's the terrible calamity that turned everyone to stone...

[21:48] Ruri

And now, we're making even that work for us.

[21:54] Mirai

Does that mean...

[21:57] Mirai

Finally... He'll finally...

[22:02] Senku

Yeah.

[22:03] Senku

Let's get him out of cold sleep.

[22:07] Senku

The strongest high school primate...

[22:11] Senku

Shishio Tsukasa!

SIGN Next Episode

SIGN This is a work of fiction, but the plants, animals, and production methods described are based on reality. Foraging and making things on your own accord is extremely dangerous and, in some cases, illegal. Please do not imitate without expertise.

Revision #1

Created 2024-01-01 10:57:46 UTC by whimsee

Updated 2024-01-01 10:57:47 UTC by whimsee